

Захист жертв домашнього насильства, насильства на побаченнях, сексуального насильства або переслідування

Коли я маю отримати цю форму? Постачальник гарантованого житла повинен надати копію Повідомлення про права на користування житлом відповідно до Закону про боротьбу з насильством щодо жінок (форма HUD-5380) та Свідчення про домашнє насильство, насильство на побаченнях, сексуальне насильство або переслідування (форма HUD-5382), коли вас приймають як орендаря, коли ви отримуєте повідомлення про виселення або розірвання договору оренди та до розірвання договору оренди, або коли вам відмовлено як заявнику. Постачальник гарантованого житла може надавати ці форми в додатковий час.

Що таке Закон про боротьбу з насильством щодо жінок («VAWA»)? У цьому повідомленні описано захист, який може застосовуватися до вас як до заявника або орендаря в рамках житлової програми, що охоплюється федеральним законом «Закон про боротьбу з насильством щодо жінок» («VAWA»). VAWA гарантує жертвам домашнього насильства, насильства на побаченнях, сексуального насильства або переслідування захист у вигляді житла. Захист згідно з VAWA має бути передбачений договорами оренди та іншими програмними документами, якщо це застосовується. Захист згідно з VAWA може бути знятий у будь-який час. Вам не потрібно знати тип або назву програми, в якій ви берете участь або на яку подаєте заявку, щоб отримати захист згідно з VAWA.

Що робити, якщо мені потрібна ця інформація мовою, відмінною від англійської? Щоб ознайомитися з цією інформацією іспанською або іншою мовою, зверніться до вашого житлово-комунального управління (див. сторінку 5 цього повідомлення для отримання додаткової інформації) або перейдіть за посиланням <https://www.kcha.org/vawa>. Ви можете ознайомитися з перекладеними формами VAWA за адресою https://www.hud.gov/program_offices/administration/hudclips/forms/hud5a#4. Якщо ви розмовляєте або читаете мовою, відмінною від англійської, ваш постачальник гарантованого житла повинен надати вам мовну підтримку щодо вашого захисту за законом VAWA (наприклад, усний та/або письмовий переклад).

Що означають терміни в цьому повідомленні?

- *Насильство/зловживання за законом VAWA* означає один або декілька випадків домашнього насильства, насильства на побаченнях, сексуального насильства або переслідування.
- *Жертва* означає будь-яку жертву насильства/зловживань за законом VAWA, незалежно від фактичної чи уявної сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності, статі чи сімейного стану.
- *Пов'язана особа* означає чоловіка/дружину, батьків, брата/сестру або дитину орендаря; або будь-яку особу, орендаря чи законного мешканця, який проживає в родині орендаря; або будь-кого, для кого орендар виступає батьком/опікуном.
- *Програма гарантованого житла*¹ включає такі програми Департаменту житлового будівництва та міського розвитку (HUD):
 - Державне житло
 - Ваучери орендарів (TBV, також відомі як Ваучери на вибір житла або HCV) та Проектні ваучери (PBV) за програмами Розділу 8
 - Розділ 8 «Проектна допомога з орендою (PBRA)»
 - Розділ 8 «Проживання в одномісній кімнаті для помірної реабілітації»
 - Розділ 202 «Субсидоване житло для людей похилого віку»
 - Розділ 811 «Субсидоване житло для осіб з інвалідністю»
 - Розділ 221(d)(3)/(d)(5) «Багатоквартирне орендоване житло»
 - Розділ 236 «Багатоквартирне орендоване житло»
 - Програма можливостей надання житла для людей з СНІДом (HOPWA)
 - Програма інвестиційних партнерств HOME (HOME)
 - Цільовий фонд житла
 - Програма грантів для допомоги у надзвичайних ситуаціях (ESG)
 - Програма безперервної допомоги (CoC)

¹ Щоб отримати інформацію про програми гарантованого житла згідно з VAWA, за які відповідає не HUD, див. Міжвідомчу заяву щодо положень стосовно житла Закону про боротьбу з насильством щодо жінок за посиланням <https://www.hud.gov/sites/dfiles/PA/documents/InteragencyVAWAHousingStmnt092024.pdf>.

- Програма допомоги для стабільності сільського житла
- *Постачальник гарантованого житла* означає особу або організацію, що входить до програми гарантованого житла, яка відповідає за забезпечення або контроль за наданням захисту відповідно до VAWA у певній ситуації. Постачальником гарантованого житла може бути державне житлове агентство, спонсор проекту, власник житла, іпотекодавець, керуючий житлом, державний або місцевий орган влади, державна установа або некомерційна чи комерційна організація як орендодавець.

Що робити, якщо я є заявником за програмою захисту згідно з VAWA? Вам не можуть відмовити в житлі, допомозі з житлом або на випадок безпритульності, що гарантується згідно з VAWA, лише тому, що ви (або член вашої родини) є чи були жертвою, або лише через проблеми, які ви (або член вашої родини) мали в результаті того, що ви є або були жертвою. Наприклад, якщо у вас погана історія оренди житла або кредитна історія, або судимість, і ця історія чи судимість є прямим наслідком того, що ви стали жертвою зловживань/насильства за законом VAWA, ця історія чи судимість не можуть бути використані як підстава для відмови вам у житлі або допомозі на випадок безпритульності, що гарантується згідно з VAWA.

Що робити, якщо я є орендарем за програмою захисту згідно з VAWA? Ви не можете втратити житло, допомогу з житлом або допомогу на випадок безпритульності, що гарантується законом VAWA, або бути виселеним лише тому, що ви (або член вашої родини) є чи були жертвою насильства/зловживань за законом VAWA. Ви також не можете втратити житло, допомогу з житлом або допомогу на випадок безпритульності, що гарантується законом VAWA, або бути виселеним лише через проблеми, які ви (або член вашої родини) маєте як прямий наслідок того, що ви є або були жертвою. Наприклад, якщо ви є жертвою зловживань/насильства згідно з законом VAWA, яке безпосередньо призводить до повторних скарг на шум та пошкодження майна, ні скарги на шум, ні пошкодження майна не можуть бути підставою для вашого виселення з житла, що гарантоване законом VAWA. Вас також не можуть виселити з житла, позбавити допомоги з житлом або допомоги на випадок безпритульності, що гарантується згідно з VAWA, через злочинні дії іншої особи, які безпосередньо пов'язані із зловживанням/насильством за законом VAWA щодо вас, члена вашої родини або іншої пов'язаної з вами особи.

Як орендарі можуть подати запит на екстрене переселення? Жерти насильства/зловживань за законом VAWA мають право подати запит на екстрене переселення з їхнього поточного будинку до іншого будинку з міркувань безпеки, пов'язаних із насильством/зловживанням за законом VAWA. Екстрене переселення не може бути гарантоване, але ви можете подати запит на екстрене переселення, якщо:

1. ви (або член вашої родини) є жертвою насильства/зловживань згідно з VAWA;
2. ви робите запит на екстрене переселення; **ТА**
3. **АБО**
 - a. у вас є обґрунтовані підстави вважати, що існує загроза неминучої шкоди від подальшого насильства, включаючи травму, якщо ви (або член вашої родини) залишатиметесь у тому ж житловому приміщенні; **АБО**
 - b. якщо ви (або член вашої родини) стали жертвою сексуального насильства, або у вас є обґрунтовані підстави вважати, що існує загроза неминучої шкоди від подальшого насильства, включаючи травму, якщо ви (або член вашої родини) залишатиметесь у будинку, або сексуальне насильство сталося на території помешкання, і ви просите про екстрене переселення протягом 90 днів (включаючи святкові та вихідні дні) з моменту, коли сталося це насильство.

Ви можете подати запит на екстрене переселення, навіть якщо ви не дотримуетесь умов оренди, наприклад, якщо у вас є борги за оренду. Якщо ви подаєте запит на екстрене переселення, ваш запит, інформація, яку ви надали для подання запиту, та місцезнаходження вашого нового житла повинні зберігатися в суворій конфіденційності постачальником гарантованого житла. Постачальник гарантованого житла зобов'язаний дотримуватися плану екстреного переселення згідно з VAWA та надати вам житло за запитом. Щоб подати запит на екстрене переселення або ознайомитися з планом екстреного переселення згідно з VAWA від постачальника гарантованого житла, зверніться до офісу вашого житлового управління (див. сторінку 5 цього повідомлення для отримання додаткової інформації) або знайдіть «екстрене переселення» у відповідних

документах політики, розміщених на сайті www.kcha.org/about/policies. План екстреного переселення згідно з VAWA містить інформацію про те, що робить постачальник гарантованого житла, щоб переконатися, що ваша адреса та інша відповідна інформація не розголошуються вашому кривднику.

Чи можна виселити винного або виключити його з мого договору оренди? Залежно від вашої конкретної ситуації, ваш постачальник гарантованого житла може розділити договір оренди, щоб виселити лише винного. Це називається «біфуркацією договору оренди».

Що станеться, якщо в результаті біфуркації договору оренди буде виключено винного, який був єдиним орендарем, що мав право на житло або допомогу? У цій ситуації постачальник гарантованого житла повинен надати вам та решті інших членів родини можливість підтвердити право на отримання допомоги або знайти інше житло. Якщо ви не можете або не хочете підтвердити таке право, постачальник гарантованого житла повинен надати вам обґрунтований час для переїзду або підтвердження права на участь у іншій програмі гарантованого житла. Цей час може відрізнитися залежно від програми гарантованого житла, яка використовується. У таблиці нижче наведено обґрунтований час, передбачений кожною програмою гарантованого житла HUD. Терміни для програм гарантованого житла, що здійснюються іншими агентствами, визначаються цими агентствами.

Програма(-и) гарантованого житла	Обґрунтований час, який надається решті членів родини для продовження отримання допомоги, встановлення права на неї або переїзду
Програма HOME та цільового фонду житла, Програма безперервної допомоги (за винятком постійного субсидованого житла), Програма ESG, Програма згідно з розділом 221(d)(3), Програма згідно з розділом 221(d)(5), Програма допомоги для стабільності сільського житла	Оскільки ці програми не надають житло чи допомогу лише на основі статусу чи характеристик однієї особи, решта орендарів або членів родини згідно з програмою CoC можуть продовжувати отримувати допомогу або проживати в наданому в рамках допомоги житлі, залежно від обставин.
Постійне субсидоване житло, що фінансується за програмою безперервної допомоги	Решта членів родини можуть отримувати допомогу з орендою житла до закінчення терміну дії договору оренди, чинного на момент виселення члена, який має право на таку допомогу.
Ваучер на вибір житла, проєктний ваучер та програми державного житла (щодо ваучерів спеціального призначення (наприклад, HUD-VASH, FUP, FYI тощо) див. також інструкції до конкретної програми)	Якщо виселена особа була єдиним орендарем, який підтвердив право на участь у програмі/імміграційний статус, решті членів родини має бути надано 30 календарних днів з дати біфуркації договору оренди, щоб підтвердити право на участь у програмі або знайти альтернативне житло. Згідно з HUD-VASH, якщо виселяють ветерана, решта членів родини можуть продовжувати отримувати допомогу або проживати в наданому в рамках допомоги житлі, залежно від обставин. Якщо ветеран був єдиним орендарем, який підтвердив право на участь у програмі/імміграційний статус, решті членів родини має бути надано 30 календарних днів, щоб підтвердити право на участь у програмі або знайти альтернативне житло.

Розділ 202/811 PRAC та SPRAC	Решті членів родини має бути надано 90 календарних днів з дати біфуркації договору оренди або до закінчення терміну оренди, залежно від того, що настане раніше, щоб підтвердити право на участь у програмі або знайти альтернативне житло.
Розділ 202/8	Решті членів родини має бути надано 90 календарних днів з дати біфуркації договору оренди або до закінчення терміну оренди, залежно від того, що настане раніше, щоб підтвердити право на участь у програмі або знайти альтернативне житло. Якщо виселена особа була єдиним орендарем, який підтвердив право на участь у програмі/імміграційний статус, решті членів родини має бути надано 30 календарних днів з дати біфуркації договору оренди, щоб підтвердити право на участь у програмі або знайти альтернативне житло.
Розділ 236 (включаючи RAP); проєктні програми Розділу 8 та Mod Rehab/SRO	Решті членів родини має бути надано 30 календарних днів з дати біфуркації договору оренди, щоб підтвердити право на участь у програмі або знайти альтернативне житло.
HOPWA	Решті членів родини має бути надано не менше 90 календарних днів і не більше одного року з дати біфуркації договору оренди, щоб підтвердити право на участь у програмі або знайти альтернативне житло. Дату встановлює грантоотримувач HOPWA або спонсор проєкту.

Чи є якісь причини, через які мене можуть виселити або я можу втратити допомогу? Закон VAWA не запобігає вашому виселенню або втраті допомоги за порушення договору оренди, порушення програми або порушення інших вимог, які не спричинені насильством/зловживанням згідно з VAWA, скоєним щодо вас або пов'язаної з вами особи. Однак, постачальник гарантованого житла не може бути суворішим до вас, ніж до інших орендарів, лише тому, що ви або пов'язана з вами особа зазнали зловживання/насильства згідно з VAWA. VAWA також не запобігатиме виселенню, припиненню дії договору або переселенню, якщо буде доведено, що інші орендарі або працівники житлового фонду перебувають у безпосередній фізичній небезпеці, яка може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті, якщо вас не виселять або не позбавлять допомоги. **Але лише якщо не можна вжити жодних інших заходів для зменшення або усунення загрози,** постачальник гарантованого житла повинен виселити вас або припинити вашу допомогу, якщо зловживання/насильство за законом VAWA сталося з вами або пов'язаною з вами особою. Постачальник гарантованого житла повинен надати копію Повідомлення про права на користування житлом відповідно до Закону про боротьбу з насильством щодо жінок (форма HUD-5380) та Свідчення про домашнє насильство, насильство на побаченнях, сексуальне насильство або переслідування (форма HUD-5382), коли ви отримуєте повідомлення про виселення або розірвання договору оренди та до розірвання договору оренди.

Як мені потрібно документально підтвердити те, що я є жертвою зловживання/насильства згідно з VAWA?

Якщо ви звернетеся за захистом згідно з VAWA, постачальник гарантованого житла може запросити документи, що підтверджують, що ви (або член вашої родини) є жертвою. АЛЕ постачальник гарантованого житла повинен подати цей запит у письмовій формі та надати вам щонайменше 14 робочих днів (вихідні та святкові дні не враховуються) для відповіді, і ви можете обрати будь-який із наступних варіантів:

1. Форма самосвідчення (наприклад, Форма HUD 5382), яку постачальник гарантованого житла повинен надати вам разом із цим повідомленням. Або ви можете заповнити форму самостійно, або хтось інший може заповнити її за вас;
2. Заява від постачальника послуг жертві, адвоката, фахівця з психічного здоров'я або медичного працівника, який допоміг вам здолати наслідки насильства/зловживань згідно з VAWA. Фахівець повинен заявити «під страхом кримінальної відповідальності за неправдиві свідчення», що він/вона вважає, що випадки

насильства/зловживань за законом VAWA є реальними та підпадають під дію цього закону. І ви, і фахівець повинні підписати заяву;

3. Поліцейський, адміністративний або судовий протокол (наприклад, наказ про захист), який підтверджує, що ви (або член вашої родини) стали жертвою насильства/зловживань згідно з VAWA; **АБО**
4. Якщо це дозволено вашим постачальником гарантованого житла, будь-яка інша заява або доказ, надані вами.

Ви самі вирішуєте, які документи надавати, а постачальник гарантованого житла повинен прийняти будь-який із перерахованих вище документів. Постачальнику гарантованого житла заборонено вимагати додаткові документи, що підтверджують статус жертви, або більше одного з цих типів документів, окрім випадків, коли постачальник гарантованого житла отримує суперечливу інформацію про насильство/зловживання згідно з VAWA.

Якщо ви не надасте ні один із цих типів документів до встановленого терміну, постачальник гарантованого житла не зобов'язаний надавати вам захист за законом VAWA, про який ви просили. Якщо документація, отримана постачальником гарантованого житла містить суперечливу інформацію про насильство/зловживання згідно з VAWA, постачальник гарантованого житла може вимагати від вас надання додаткової документації зі списку вище, але він також повинен надати вам ще 30 календарних днів для цього.

Чи буде збережено конфіденційність моєї інформації? Якщо ви надасте інформацію постачальнику гарантованого житла про те, чому вам потрібен захист за законом VAWA, постачальник гарантованого житла повинен зберігати надану вами інформацію в суворій конфіденційності. Цю інформацію слід надійно зберігати окремо від ваших інших файлів орендаря. Ніхто з працівників вашого постачальника гарантованого житла не матиме доступу до цієї інформації, окрім випадків, коли існує причина, яка конкретно вимагає доступу до цієї інформації. Ваш постачальник гарантованого житла надає працівникам безпосередній дозвіл на доступ до інформації з цієї причини, і такий дозвіл відповідає чинному законодавству.

Ваша інформація **не буде розголошена** нікому іншому та не буде внесена до бази даних, що надається будь-кому іншому, окрім таких випадків:

1. Якщо ви надасте постачальнику гарантованого житла письмовий дозвіл на поширення інформації протягом обмеженого часу;
2. Якщо постачальник гарантованого житла повинен використовувати цю інформацію в процедурі виселення або під час судового слухання; або
3. Якщо інше чинне законодавство вимагає від постачальника гарантованого житла надання такої інформації.

Як застосовуються інші закони? Закон VAWA не обмежує обов'язок постачальника гарантованого житла виконувати судові рішення щодо доступу до майна або контролю над ним, або накази щодо цивільного захисту, видані для захисту жертви зловживань/насильства згідно з VAWA. Крім того, VAWA не обмежує обов'язок постачальника гарантованого житла виконувати судові рішення щодо розподілу або володіння майном між членами родини під час розпаду сім'ї. Постачальник гарантованого житла повинен дотримуватися всіх застосовних вимог щодо справедливого надання житла та громадянських прав.

Чи можу я вимагати забезпечення необхідного пристосування? Якщо у вас є інвалідність, ваш постачальник гарантованого житла повинен забезпечити необхідне пристосування згідно з правилами, політиками, практиками або послугами, які можуть бути необхідними, щоб ви могли однаково користуватися захистом VAWA (наприклад, надати вам більше часу для подання документів або допомогу із заповненням форм). Ви можете вимагати необхідного пристосування будь-коли, навіть вперше під час виселення. Якщо постачальник житла відмовляє у наданні конкретного необхідного пристосування, оскільки воно не є необхідним, ваш постачальник гарантованого житла повинен спочатку розпочати з вами інтерактивний процес визначення можливих альтернативних пристосувань. Щоб подати запит на забезпечення необхідного пристосування, зверніться до вашого житлово-комунального управління (для отримання додаткової інформації див. сторінку 5

цього повідомлення). Ваш постачальник гарантованого житла також повинен забезпечити ефективну комунікацію з особами з інвалідністю.

Чи було вам відмовлено у захисті згідно із Законом VAWA? Якщо ви вважаєте, що постачальник гарантованого житла порушив ці права, ви можете звернутися за допомогою до відділу справедливої житлової політики та рівних можливостей (FHEO) HUD штату Вашингтон за номером (206) 220-5170 або за безкоштовним номером: (800) 877-0246. Ви також можете знайти додаткову інформацію про подання скарг щодо порушення закону VAWA за адресами <https://www.hud.gov/VAWA> та https://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp/VAWA. Щоб подати скаргу щодо порушення закону VAWA, відвідайте веб-сайт <https://www.hud.gov/fairhousing/fileacomplaint>.

Потрібна додаткова допомога? Щоб отримати додаткову інформацію про VAWA та отримати допомогу у вашому регіоні, відвідайте веб-сайт <https://www.hud.gov/vawa>.

Щоб поговорити з адвокатом з питань житла, зверніться до:

- Національна гаряча лінія з питань домашнього насильства (цілодобово): www.thehotline.org або
 - Зателефонуйте за номером 1-800-799-7233 (або, для осіб із вадами слуху, 1-800-787-3224 (TTY))
 - Надішліть SMS-повідомлення START на номер 88788
- CLEAR (Скоординувана юридична освіта, консультування та направлення) www.nwjustice.org/clear-hotline або
 - У окрузі Кінг: 2-1-1 (будні)
 - За межами округу Кінг (включаючи округи Скеджіт і Тюрстон): 1-888-201-1014 (будні)
 - Зіткнулися з виселенням? Зателефонуйте за номером 1-855-657-8387
- Ресурсний центр з питань сексуального насильства округу Кінг: www.kcsarc.org або 1-888-998-6423
- Служба допомоги жертвам домашнього насильства та сексуального насильства в окрузі Скеджіт: www.skagitdvs.org або 1-888-336-9591 (цілодобово)

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ ОФІСУ ЖИТЛОВОГО УПРАВЛІННЯ

Ви берете участь у програмі ваучерів на вибір житла КЧА або отримали повідомлення про відмову в участі в ній:

Ваш спеціаліст з питань житла (Якщо вам потрібна допомога у пошуку контактної інформації вашого спеціаліста, перейдіть за посиланням <https://www.kcha.org/contact/section-8> або зателефонуйте за номером (206) 214-1300)

Якщо ви проживаєте в будинку КЧА:

Ваш офіс з управління нерухомістю (Номери телефонів доступні за посиланням <https://www.kcha.org/contact/offices>)

Якщо ви проживаєте в будинку в місті Седро-Вуллі:

Ваш офіс з управління нерухомістю (206) 574-1243 або BallingerHomesOffice@kcha.org

Якщо вам відмовили у в'їзді до будинку житлового управління:

Головний центр обробки заявок (206) 574-1248 або CentralApplications@kcha.org

За оцінками, **строк підготовки офіційної відповіді** на основі зібраної інформації коливатиметься від 45 до 90 хвилин на відповідь кожного постачальника гарантованого житла, залежно від програми. Це включає час, необхідний для друку та видачі форми. Коментарі щодо точності оцінки цього строку та будь-які пропозиції щодо його зменшення можна надіслати співробітнику з управління звітами, QDAM, Департамент житлового будівництва та міського розвитку, 451 7th Street, SW, Washington, D.C. 20410. Це повідомлення є обов'язковим для програм надання гарантованого житла згідно з розділом 41411 Закону VAWA та 24 CFR 5.2003. Постачальники гарантованого житла повинні надати це повідомлення заявникам та орендарям, щоб поінформувати їх про захист згідно з VAWA, як зазначено у розділі 41411(d)(2). Це типові повідомлення, і жодної інформації не збирається. Федеральна установа не має права збирати цю інформацію, і ви не зобов'язані заповнювати цю форму, за винятком, коли в ній вказано чинний контрольний номер Управління з питань управління та бюджету.

СВІДЧЕННЯ ПРО ДОМАШНЄ НАСИЛЬСТВО, НАСИЛЬСТВО НА ПОБАЧЕННЯХ, СЕКСУАЛЬНЕ НАСИЛЬСТВО АБО ПЕРЕСЛІДУВАННЯ

Примітка про конфіденційність. Будь-яка особиста інформація, яку ви надаєте в цій формі, буде зберігатися вашим постачальником гарантованого житла відповідно до положень про конфіденційність, викладених нижче.

Призначення форми. Якщо ви є орендарем або заявником на житло, яке надається за програмою гарантованого житла, або якщо ви подаєте заявку на отримання або отримуєте тимчасове житло чи допомогу з орендою за програмою гарантованого житла та просите про захист відповідно до Закону про боротьбу з насильством щодо жінок («VAWA»), ви можете використовувати цю форму, щоб задовольнити запит постачальника гарантованого житла щодо письмового документа про ваш статус «жертви». До цієї форми додається «Повідомлення про права на користування житлом згідно із Законом про боротьбу з насильством щодо жінок», форма HUD-5380.

VAWA захищає окремих осіб та сім'ї незалежно від віку жертви, її фактичної чи уявної сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності, статі чи сімейного стану.

Від вас не очікують, вас не просять та не змушують заявляти, документувати чи доводити статус жертви насильства/зловживань згідно з VAWA, окрім випадків, зазначених у «Повідомленні про права на користування житлом згідно з Законом про боротьбу з насильством щодо жінок», форма HUD-5380.

Ця форма є **одним із доступних вам варіантів** відповіді на письмовий запит постачальника гарантованого житла щодо документування статусу жертви або інциденту(-ів) насильства/зловживань за законом VAWA. За бажанням, ви можете подати один із типів документів третіх сторін, описаних у формі HUD-5380, у розділі під назвою «Що мені потрібно, щоб підтвердити, що я є жертвою?». Ваш постачальник гарантованого житла повинен надати вам щонайменше 14 робочих днів (вихідні та святкові дні не враховуються), щоб відповісти на його письмовий запит на цю документацію.

Чи буде збережено конфіденційність моєї інформації? Щоразу, коли ви просите або запитуєте про захист згідно з VAWA, ваш постачальник гарантованого житла повинен суворо зберігати конфіденційність будь-якої інформації, яку ви надаєте про насильство/зловживання за законом VAWA або про той факт, що ви (або член вашої родини) є жертвою, включаючи інформацію в цій формі. Цю інформацію слід надійно зберігати окремо від ваших інших файлів орендаря. Доступ до цієї інформації може отримати співробітник/агент вашого постачальника гарантованого житла, лише якщо (1) доступ необхідний з певної причини, (2) ваш постачальник гарантованого житла чітко дозволяє цій особі доступ з цієї причини, та (3) цей дозвіл відповідає чинному законодавству. Ця інформація не буде передана нікому іншому або внесена до бази даних, що надається будь-кому іншому, окрім випадків, коли ваш постачальник гарантованого житла (1) отримує ваш письмовий дозвіл на це на обмежений час, (2) буде зобов'язаний зробити це в рамках слухання справи про виселення або звільнення **або** (3) буде зобов'язаний зробити це за законом.

Крім того, ваш постачальник гарантованого житла повинен суворо зберігати конфіденційність вашої адреси, щоб гарантувати, що вона не буде розкрита особі, яка вчинила або погрожувала вчинити насильство/зловживання за законом VAWA щодо вас (або члена вашої родини).

Що робити, якщо мені потрібна ця інформація мовою, відмінною від англійської? Щоб прочитати це іспанською або іншою мовою, зверніться до вашого житлово-комунального управління або перейдіть за посиланням <https://www.kcha.org/vawa>. Ви можете ознайомитися з перекладеними формами VAWA за адресою https://www.hud.gov/program_offices/administration/hudclips/forms/hud5a#4. Якщо ви розмовляєте або читаєте мовою, відмінною від англійської, ваш постачальник гарантованого житла повинен надати

вам мовну підтримку щодо вашого захисту за законом VAWA (наприклад, усний та/або письмовий переклад).

Чи могу я вимагати забезпечення необхідного пристосування? Якщо у вас є інвалідність, ваш постачальник гарантованого житла повинен забезпечити необхідне пристосування згідно з правилами, політиками, практиками або послугами, які можуть бути необхідними, щоб ви могли однаково користуватися захистом VAWA (наприклад, надати вам більше часу для подання документів або допомогу із заповненням форм). Ви можете вимагати необхідного пристосування будь-коли, навіть вперше під час виселення. Якщо постачальник житла відмовляє у наданні конкретного необхідного пристосування, оскільки воно не є необхідним, ваш постачальник гарантованого житла повинен спочатку розпочати з вами інтерактивний процес визначення можливих альтернативних пристосувань. Ваш постачальник гарантованого житла також повинен забезпечити ефективну комунікацію з особами з інвалідністю.

Потрібна додаткова допомога? Щоб отримати додаткову інформацію про VAWA та отримати допомогу у вашому регіоні, відвідайте веб-сайт <https://www.hud.gov/vawa>. Щоб поговорити з адвокатом з питань житла, зверніться до:

- Національна гаряча лінія з питань домашнього насильства (цілодобово): www.thehotline.org або
 - Зателефонуйте за номером 1-800-799-7233 (або, для осіб із вадами слуху, 1-800-787-3224 (TTY))
 - Надішліть SMS-повідомлення START на номер 88788
- CLEAR (Скоординована юридична освіта, консультування та направлення) www.nwjustice.org/clear-hotline або
 - У окрузі Кінг: 2-1-1 (будні)
 - За межами округу Кінг (включаючи округи Скеджіт і Тюрстон): 1-888-201-1014 (будні)
 - Зіткнулися з виселенням? Зателефонуйте за номером 1-855-657-8387
- Ресурсний центр з питань сексуального насильства округу Кінг: www.kcsarc.org або 1-888-998-6423
- Служба допомоги жертвам домашнього насильства та сексуального насильства в окрузі Скеджіт: www.skagitdvs.org або 1-888-336-9591 (цілодобово)

ЗАПОВНЮЄТЬСЯ ЖЕРТВОЮ ДОМАШНЬОГО НАСИЛЬСТВА, НАСИЛЬСТВА НА ПОБАЧЕННЯХ, СЕКСУАЛЬНОГО НАСИЛЬСТВА ЧИ ПЕРЕСЛІДУВАННЯ АБО ВІД ЇЇ ІМЕНІ

1. Ім'я (імена) жертви (жертв): _____

2. Ваше ім'я (якщо відрізняється від імені жертви) _____

3. Ім'я (імена) іншого (інших) члена (членів) родини: _____

4. Ім'я злочинця (якщо воно відоме та може бути безпечно розголошене): _____

5. Який найбезпечніший та найнадійніший спосіб зв'язатися з вами? (Ви можете вибрати більше одного.)

Якщо будь-яка контактна інформація зміниться або більше не буде безпечним способом зв'язку, повідомте про це свого постачальника гарантованого житла.

☐ Телефон Номер телефону: _____

Безпечно отримувати голосову пошту: ☐ Так ☐ Ні

☐ Електронна пошта Адреса електронної пошти: _____

Безпечно отримувати електронні листи: ☐ Так ☐ Ні

☐ Пошта Поштова адреса: _____

Безпечно отримувати пошту від вашого постачальника житла: ☐ Так ☐ Ні

☐ Інше Будь ласка, перелічіть: _____

6. Що ще має знати ваш постачальник житла, щоб безпечно спілкуватися з вами?

Застосовні визначення домашнього насильства, насильства на побаченнях, сексуального насильства або переслідування

Домашнє насильство включає тяжкі злочини або проступки насильства, скоєні нинішнім або колишнім чоловіком/дружиною або інтимним партнером жертви, особою, з якою жертва має спільну дитину, особою, яка проживає або проживала з жертвою як чоловік/дружина або інтимний партнер, особою, яка перебуває в аналогічному становищі з чоловіком/дружиною жертви відповідно до законів юрисдикції про домашнє або сімейне насильство, або будь-якою іншою особою проти дорослої або неповнолітньої жертви, яка захищена від дій цієї особи відповідно до законів юрисдикції про домашнє або сімейне насильство.

Чоловік/дружина або інтимний партнер жертви включає особу, яка перебуває або перебувала у соціальних стосунках романтичного або інтимного характеру з жертвою, що визначається тривалістю стосунків, типом стосунків та частотою взаємодії між особами, що беруть участь у стосунках.

Насильство на побаченнях означає насильство, скоєне особою:

- (1) яка перебуває або перебувала у соціальних стосунках романтичного чи інтимного характеру з жертвою; **та**
- (2) якщо існування таких відносин визначається з урахуванням таких факторів: (i) тривалість відносин; (ii) тип відносин; та (iii) частота взаємодії між особами, що беруть участь у відносинах.

Сексуальне насильство означає будь-який сексуальний акт без згоди, заборонений федеральним, плеємним законодавством або законами штату, зокрема випадки, коли жертва нездатна дати згоду.

Переслідування означає вчинення певних дій, спрямованих на конкретну особу, які змусили б розсудливу людину:

- (1) боятися за особисту безпеку або безпеку інших людей **або**
- (2) зазнавати значних емоційних страждань.

Сертифікація заявника або орендаря. Підписуючи нижче, я засвідчую, що інформація, надана в цій формі, є правдивою та правильною наскільки я знаю і пам'ятаю, і що один або декілька членів моєї родини є або були жертвою домашнього насильства, насильства на побаченнях, сексуального насильства або переслідування, як описано у відповідних визначеннях вище.

Підпис

Дата

За оцінками, **строк підготовки офіційної відповіді** на основі зібраної інформації становить в середньому 20 хвилин на одну відповідь. Сюди входить час на збір, перевірку та надання даних. Коментарі щодо точності оцінки цього строку та будь-які пропозиції щодо його зменшення можна надіслати співробітнику з управління звітами, QDAM, Департамент житлового будівництва та міського розвитку, 451 7th Street, SW, Washington, DC 20410. Постачальники житла за програмами, що охоплюються законом VAWA, можуть вимагати засвідчення того, що заявник або орендар є жертвою насильства/зловживань згідно з VAWA. Федеральна установа не має права збирати цю інформацію, і ви не зобов'язані заповнювати цю форму, за винятком, коли в ній вказано чинний контрольний номер Управління з питань управління та бюджету.